

Willkommen in Neubrandenburg

Ein Wegweiser für Frauen
mit internationaler
Geschichte



Hallo,

es freut mich sehr, dass dieses Buch den Weg zu dir gefunden hat.

Mein Name ist Lila und ich bin selbst eine Frau, die in der Stadt Neubrandenburg lebt. Dieses Buch ist eine Hilfe für alle anderen Frauen, die auch hier wohnen. Es ist wie ein Wegweiser, der dir bei Fragen den Weg zu einer Antwort zeigt.

In diesem Buch findest du Informationen zu Themen wie Bildung, Sprache, Kinder, Gesundheit, Wohnen, Hilfe bei Gewalt, Gleichstellung, Freizeitaktivitäten in Neubrandenburg und vieles mehr. Zum Beispiel erkläre ich dir in diesem Buch, wo du einen Sprachkurs machen kannst, wie du eine Wohnung finden kannst, welche Betreuungsangebote es für Kinder gibt, oder mit wem du in gefährlichen Situationen sprechen kannst. Am Ende von jedem Kapitel findest du alle wichtigen Kontakte und Begriffe. Es gibt 16 Themen mit vielen Informationen.



In manchen Kapiteln siehst du einen Finger. Der Finger bedeutet: mehr Informationen. Ich möchte dir viele Tipps geben damit du eine schöne Zeit in Neubrandenburg hast. Das Buch kann dir auch helfen, wenn du schon länger hier wohnst.

Das Buch habe ich zusammen mit vielen Frauen gemacht, die aus verschiedenen Ländern kommen und jetzt in Neubrandenburg wohnen. Diese Frauen haben mir erzählt, welche Themen wichtig für sie sind, welche Informationen ihnen geholfen haben und welche Informationen gefehlt haben.

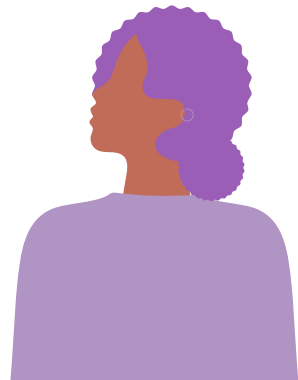
Ich habe sie gesammelt und dann dieses Buch geschrieben.

Ich hoffe, die Informationen können dir helfen.

Ich wünsche dir alles Gute beim Einleben!

Herzlich willkommen in Neubrandenburg.

Es ist schön, dass du hier bist!



Deine Lila

Themenübersicht

Geschichte und Politik	3
Hinweise zum alltäglichen Leben	5
Behörden	9
Gleichstellung aller Geschlechter	12
Möglichkeiten zur Fortbewegung	15
Asylrecht	19
Sprache	21
Bildung	26
Kinder	31
Gesundheit	34
Schwangerschaft	37
Diskriminierung	39
Hilfe bei Gewalt	40
Wohnen	42
Finanzen	44
Ausflugsorte und Freizeitangebote in Neubrandenburg ...	46



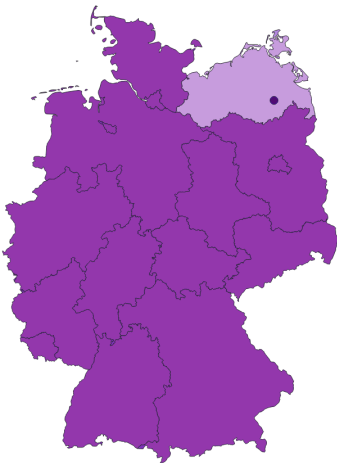


Deutschland

Du bist in dem Land Deutschland. Deutschland besteht aus **16 Bundesländern**. **Regeln** und **Gesetze** werden entweder von der **deutschen Bundesregierung (= Bund)** gemacht oder von den Regierungen der **16 Bundesländer**. Zum Beispiel macht die Bundesregierung Regeln zur Außenpolitik. Die Bundesländer machen Regeln zur Bildung, also zu Schule und Universität in Deutschland. Weil die 16 Bundesländer viele Regeln selbst machen, können sie schnell auf Probleme reagieren, die für sie wichtig sind. Das nennt man **Föderalismus**. Die Regeln sind immer abhängig von der **regierenden Partei**.

Mecklenburg-Vorpommern

Du bist in dem Bundesland Mecklenburg-Vorpommern. Das Bundesland Mecklenburg-Vorpommern wird seit 2021 von den **beiden Parteien SPD** und **Linke** regiert. **Manuela Schwesig** ist die **Ministerpräsidentin** des Bundeslandes. Die **Landeshauptstadt** von Mecklenburg-Vorpommern ist **Schwerin**, dort sitzt die **Landesregierung** und der **Landtag**. Mecklenburg-Vorpommern ist erst 1990 nach der **Wiedervereinigung** von West- und Ostdeutschland entstanden. Davor waren die heutigen fünf Bundesländer, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen zusammen die **Deutsche Demokratische Republik (DDR)**. Manchmal nennt man diese 5 Bundesländer auch Ostdeutschland.




Neubrandenburg

Mecklenburg-Vorpommern

Deutschland

Neubrandenburg

Ganz genau wohnst du in der Stadt Neubrandenburg. Neubrandenburg ist nach Rostock und Schwerin die drittgrößte Stadt von Mecklenburg-Vorpommern. Neubrandenburg hat **64.289 Einwohner und Einwohnerinnen** und unterteilt sich in **10 Stadtgebiete**. **Mehr Informationen** zu der Stadt Neubrandenburg findest du auf der Website der Stadt (in verschiedenen Sprachen) und in den folgenden Kapiteln dieses Buches.

Website der Stadt: www.neubrandenburg.de 

Hier ist ein **Stadtplan der Stadt Neubrandenburg** zur Orientierung:



Hinweise zum alltäglichen Leben



Das Trinkwasser

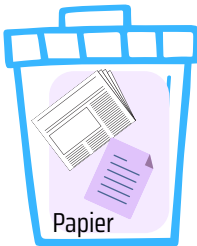


Das **Wasser** aus dem **Wasserhahn in deiner Wohnung** sowie in **öffentlichen Einrichtungen** wird „**Trinkwasser**“ genannt. Du kannst das Wasser **trinken**, da das Trinkwasser in Deutschland streng kontrolliert wird. **Außer** es steht über dem Wasserhahn „**Kein Trinkwasser**“, dann ist es nicht sauber und du solltest es nicht trinken, weil es dich krank machen kann.

Das Trennen von Müll



Das Trennen von Müll ist in vielen Stadtteilen in Neubrandenburg vorgeschrieben. Dies ist **wichtig**, denn so kann dein **Müll wiederverwendet** werden. In jeder Stadt ist das System ein bisschen anders, aber meistens trennst du den Müll so:



Pfand



Auf viele **Trinkflaschen**, egal ob Glas- oder Plastikflaschen, gibt es ein Pfand von **8 bis 25 Cent**. Das **Pfandgeld bekommst du wieder**, wenn du die leere Flasche bei dem Supermarkt, der die Getränkemarkte führt, wieder **abgeben** hast. Dafür gibt es spezielle **Pfandautomaten** in jedem Supermarkt. Mithilfe des Pfandes können die Trinkflaschen **wiederverwendet** werden. Somit können Ressourcen, die sonst für die Herstellung von neuen Flaschen verbraucht werden, gespart werden und die **Umwelt wird geschont**.



Altglascontainer:
Glas (nach Farbe geordnet)

Wann die einzelnen **Mülltonnen geleert** werden, kannst du in der **HandyApp „dein nb“ der Stadtwerke Neubrandenburg** erfahren (in deutscher Sprache). Hierzu musst du deine Straße und Hausnummer in die App eingeben.



Zeitumstellung



In Deutschland gibt es eine **Sommer- und eine Winterzeit**, in der die Uhren an einem bestimmten Tag im Jahr entweder **eine Stunde nach vorn** oder **eine Stunde zurückgestellt** werden. Die Sommerzeit beginnt am **letzten Sonntag im März**. Die Winterzeit beginnt am **letzten Sonntag im Oktober**. Die Zeitumstellung wurde ursprünglich eingeführt, um Strom zu sparen.

Die Deutsche Post



Die Deutsche Post **sendet Pakete und Briefe**. Dort kannst du auch **Briefmarken** oder **Kartons** kaufen. Briefe kannst du in der Filiale (=Haus) der deutschen Post verschicken oder du klebst eine Briefmarke darauf und bringst sie zu einem **Postbriefkasten**. Der **Postbriefkasten** der Post ist **gelb**. Es gibt viele **Postbriefkästen** in Neubrandenburg. Auf den **Postbriefkästen** steht die **Zeit**, wann die Post die Briefe aus dem Kasten holt. Eine Deutsche Postfiliale in deiner Nähe findest du auf der folgenden **Website der Deutschen Post** (in deutscher Sprache):

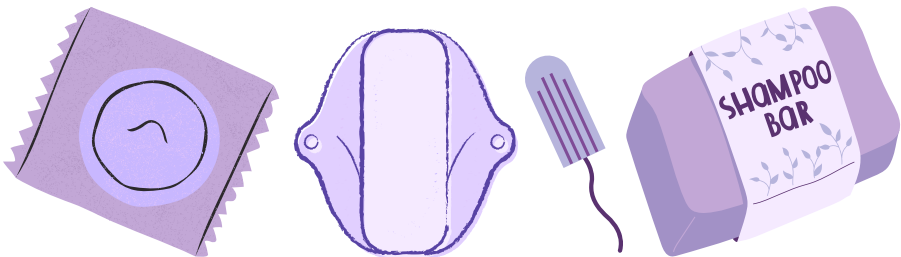
www.deutschepost.de/de/s/standorte.html



Drogeriemärkte



In einem Drogeriemarkt findest du unter anderem **Produkte für die Körperpflege** (Shampoo, Duschgel) sowie **Periodenprodukte** (Tampons, Menstruationstassen, Binden) **Schwangerschaftstest** oder **Verhütungsmittel** (Kondome). Ebenfalls kannst du in diesen Märkten **Lebensmittel** einkaufen.



Feiertage



Es gibt festgeschriebene **Tage im Jahr**, an denen in Deutschland **nicht gearbeitet** wird. Diese Tage heißen „**Feiertage**“. An diesen Tagen wird entweder aufgrund eines **christlichen oder gesellschaftlich relevanten Ereignisses** nicht gearbeitet. Die **Feiertage in Mecklenburg- Vorpommern im Jahr 2022** sind wie folgt:

01.01.2022	Neujahr
15.04.2022	Karfreitag
18.04.2022	Ostermontag
01.05.2022	Tag der Arbeit
26.05.2022	Christi Himmelfahrt
06.06.2022	Pfingstmontag
03.10.2022	Tag der Deutschen Einheit
31.10.2022	Reformationstag
25.12.2022	1. Weihnachtsfeiertag
26.12.2022	2. Weihnachtsfeiertag

Rauchen und Alkohol



Rauchen ist in **öffentlichen Einrichtungen** wie Schulen, Behörden, Krankenhäusern, Flughäfen, Restaurants und Diskotheken verboten. Es gibt an vielen Orten **besondere Plätze zum Rauchen**. Das erkennst du an dem Symbol einer Zigarette.

Alkohol darfst du in Deutschland **ab 16 Jahren** trinken. Allerdings nur Getränke mit einem **Alkoholanteil bis 15 %**, wie zum Beispiel Bier, Wein oder Sekt. Alkoholische Getränke **mit mehr Alkohol (ab 16 %)** darfst du **ab 18 Jahren** trinken, wie zum Beispiel Rum, Whisky, Wodka. Wenn du Alkohol getrunken hast, darfst du nicht **Auto fahren** (nur **bis 0,5 Promille**). Mit dem **Fahrrad** darfst du bis **1,6 Promille** fahren. Das ist wichtig, denn sonst wird es für dich und andere gefährlich.

Pünktlichkeit



Pünktlich sein ist in Deutschland sehr wichtig! Das gilt für **Termine**, zum Beispiel bei deinem Arzt oder deiner Ärztin oder der Schule. Wenn du viel Zeit brauchst und nicht pünktlich sein kannst, dann **rufe die Person an und sage ihr Bescheid**.



Behörden



Behörden sind **öffentliche Einrichtungen**, die dir und deiner Familie Bescheinigungen ausstellen, Anweisungen erteilen sowie Leistungen in Form von Geld auszahlen können. In Neubrandenburg können verschiedene Behörden für dich wichtig werden. Die **wichtigsten Behörden** und ihre Aufgaben sind diese:

Agentur für Arbeit / Jobcenter



Die **Agentur für Arbeit** ist für dich zuständig, wenn du bereits eine Arbeitsstelle hattest und gerade deinen Job verloren hast. Dann bezahlt sie bis zu einem Jahr **Arbeitslosengeld 1**.

Das **Jobcenter** ist für dich wichtig, wenn du für lange Zeit keinen Job hast oder wenn das Arbeitslosengeld 1 nicht reicht. Dann zahlt dir das Jobcenter **Arbeitslosengeld 2**.

Sozialamt



Das Sozialamt ist für die **Sozialhilfe** und soziale Angelegenheiten wichtig. Wenn du **im Asylverfahren** bist, bekommst du Geld vom **Sozialamt**. Wenn das **Asylverfahren beendet** ist, kannst du Geld vom **Jobcenter** bekommen.

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)



Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) prüft, warum du dein Herkunftsland verlassen hast, und **entscheidet** darüber, ob du **Asyl** in Deutschland bekommst oder nicht.

Ausländerbehörde



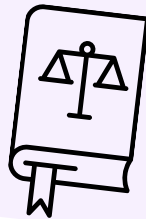
Die Ausländerbehörde ist für die **Aufenthaltsregelung** zuständig. Die Ausländerbehörde entscheidet über die Erteilung oder Verweigerung deiner **Aufenthaltserlaubnis**, kann deine Identität überprüfen und in bestimmten Fällen eine Ausreisepflicht feststellen. Es ist sehr wichtig, dass du zu allen Terminen hier kommst!

Polizei



Die Polizei ist dafür da, Gefahren abzuwehren und für deine **Sicherheit** in der Stadt zu sorgen. Du kannst dich **an die Polizei wenden**, wenn du in **Gefahr** bist und **Hilfe** brauchst, wie beispielsweise bei Gewalt oder Diebstahl. Du kannst auch die Polizei informieren, wenn du beleidigt wirst.

In Deutschland gibt es das **Grundgesetz**. Das Grundgesetz ist die **Verfassung in Deutschland**. An diese Verfassung müssen sich alle Menschen in Deutschland halten. Das Grundgesetz sagt, dass **niemand wegen des Geschlechts, der sexuellen Identität, der Herkunft, dem Glauben oder der politischen Einstellung schlechter behandelt werden darf**. Manchmal kann es trotzdem passieren, dass du, **beispielsweise bei Gesprächen in Behörden** schlechter behandelt wirst. Das nennt man **Diskriminierung**. Es ist **nicht richtig** und **du kannst etwas dagegen tun**. Mehr dazu erzähle ich dir im **Kapitel Diskriminierung**.



Die **aktuellen Kontakte** der Behörden sind:



**Jobcenter Mecklenburgische
Seenplatte Süd**

Ponyweg 37 - 43

17034 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 7664090

E-Mail:

Jobcenter-MSE-Sued@jobcenter-ge.de

www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/MSE-Sued

Ausländerbehörde Neubrandenburg

An der Hochstraße 1

im Haus C

17036 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 57087 5810

E-Mail:

auslaenderbehoerde@lk-seenplatte.de

Polizei Neubrandenburg

Stargarder Str. 6

17033 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 55820oder 110

E-Mail:

pp.neubrandenburg@polmv.de

www.polizei.mvnet.de/Polizei/PPNB

**Sozialamt
Neubrandenburg**

An der Hochstraße 1

17036 Neubrandenburg

Telefon: 0395 /

570875271

Agentur für Arbeit

Neubrandenburg

Ponyweg 37 - 43

17034 Neubrandenburg

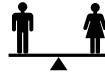
Telefon: 0395 / 7661010

E-Mail:

Neubrandenburg@arbeitsagentur.de

www.arbeitsagentur.de

Gleichstellung der Geschlechter



In Deutschland hast du als Frau, laut Grundgesetz, die gleichen Rechte wie ein Mann!

Das bedeutet, du kannst **selbst entscheiden, mit wem du zusammen bist** und ob du heiraten möchtest. Du kannst dich von einem Partner oder einer Partnerin trennen/scheiden lassen (= die Ehe beenden) und kannst auch entscheiden, ob du Kinder möchtest oder nicht.

Deine Liebe kannst du in der **Öffentlichkeit zeigen** und darfst andere Personen Umarmen oder Küssen. Es ist egal, welche **sexuelle Orientierung** du hast, denn **homosexuelle Beziehungen** und **Ehen** sind in Deutschland genauso erlaubt wie **heterosexuelle Beziehungen**. Eine homosexuelle Beziehung meint, dass sich eine Person zu einer Person des gleichen Geschlechts hingezogen fühlt. Wie ein Mann zu einem Mann und eine Frau zu einer Frau. Eine heterosexuelle Beziehung meint, dass sich eine Person zu einer Person des anderen Geschlechts hingezogen fühlt. Wie eine Frau zu einem Mann und ein Mann zu einer Frau. Auch gibt es Personen, die entweder eine Beziehung mit einem Mann oder eine Beziehung mit einer Frau haben. Diese Personen sind **bisexuell**.

Manche Menschen wechseln das Geschlecht oder fühlen sich nicht wie ein Mann oder eine Frau. **Transsexuell** zu sein bedeutet, dass sich eine Person nicht mit dem Geschlecht identifizieren kann, dass ihr oder ihm bei ihrer oder seiner Geburt zugewiesen wurde. Beispielsweise lebt eine Person die als ein Mann geboren wurde lieber als eine Frau. **Intersexuell** zu sein bedeutet, dass eine Person seit ihrer oder seiner Geburt weibliche und männliche Erkennungsmerkmale an ihrem oder seinem Körper hat. Diese Person fühlt sich oft weder als Mann noch als Frau. Diese Personen haben in Deutschland ebenso die Freiheit ihr Leben nach ihren Wünschen zu gestalten.



Bei weiteren Fragen rund um das Thema sexuelle Orientierung, Geschlecht und Sexualität kannst du dich an die folgenden **aktuellen Beratungsstellen** wenden:

rosalila Beratung & Bildung

Feldstraße 3
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 37937815
E-Mail: beratung@rosalila.de
www.rosalila.de

**Centrum für sexuelle Gesundheit
Neubrandenburg**

Feldstraße 3 (Phönixium)
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0381 / 1285022
E-Mail: info@csg-mv.de
www.csg-mv.de

**Caritas im Norden
Schwangerschaftsberatung**

Heidmühlenstraße 17
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 58145 30
E-Mail:
beratung-nbdg@caritas-im-norden.de
www.caritas-mecklenburg.de/caritas-vor-ort/region-neubrandenburg



**AWO Stadtverband Neubrandenburg
e.V.**

**Schwangerschafts- und
Schwangerschaftskonfliktberatung**

Friedrich-Engels-Ring 42
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 5443683
E-Mail:
schwangerschaftsberatung@awo-nb.de
www.awo-nb.de

**Ehe-, Familien- und Lebensberatung
Neubrandenburg**

Morgenlandstraße 8
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 5443608
E-Mail: sekretariat@efl-neubrandenburg.de
www.ehe-familien-lebensberatung.info

queerNB e.V.

17019 Neubrandenburg
E-Mail: info@queernb.de
www.queernb.de

Am **8. März** wird jedes Jahr auf der ganzen Welt der „**Internationale Frauentag**“ gefeiert. Dabei wird auf die **Rechte und Gleichstellung von Frauen** in der Gesellschaft aufmerksam gemacht. Auch in **Neubrandenburg** finden an diesem Tag **Veranstaltungen** statt, die durch die **Gleichstellungsbeauftragte** der Stadt, **Christina Küster**, organisiert werden. Bei Interesse kannst du dich über diese Veranstaltungen auf der Website der Stadt Neubrandenburg informieren.

Website der Stadt: www.neubrandenburg.de

http://



Am **17. Mai** ist der „**Internationale Tag gegen Homo-, Bi, Inter- und Transfeindlichkeit**“ (IDAHoBIT). Dies ist ein Tag, wo auf die **Rechte von homo-, bi-, inter- und transsexuellen Menschen** aufmerksam gemacht wird. Auch in **Neubrandenburg** finden an diesem Tag **Veranstaltungen** statt. Bei Interesse kannst du dich auf der Website des **Vereins queerNB** informieren.



Ebenfalls findet einmal im Jahr in vielen Städten dieser Welt der „**Christopher-Street-Day**“ (**CSD**) statt. Auch an diesem Tag machen **homo-, bi-, inter- und transsexuelle Menschen** überall auf der Welt auf ihre **Rechte** aufmerksam und ziehen mit Musik und bunten Outfits durch die Straßen. Auch in **Neubrandenburg** wird dieser Tag gefeiert. Der Veranstaltungsort wechselt jedes Jahr zwischen den Städten Neubrandenburg und Neustrelitz. Bei Interesse kannst du dich auf der Website des **Vereins queerNB** informieren.



Website Verein: www.queernb.de

http://

Möglichkeiten der Fortbewegung



In Neubrandenburg hast du unterschiedliche **Möglichkeiten, von einem Ort zu einem anderen Ort zu kommen**. Du kannst mit dem **Bus**, mit dem **Zug**, mit dem **Taxi**, mit dem **Auto**, mit dem **Fahrrad** oder sogar mit dem **Schiff** fahren.

Bus

Für den Busverkehr sind in Neubrandenburg die **Neubrandenburger Stadtwerke** (neu.sw) zuständig. Vom **Zentralen Busbahnhof (ZOB)** führen **11 Linien** in alle Stadtviertel. Welche Linie um welche Uhrzeit an welcher Haltestelle abfährt, kannst du über die **HandyApp „dein nb“ der Neubrandenburger Stadtwerke** (in deutscher Sprache), auf den **Fahrplänen** direkt an den Bushaltestellen oder auf der **Internetseite der Neubrandenburger Stadtwerke** (in deutscher Sprache) nachschauen.

Website Neubrandenburger Stadtwerke: www.neu-sw.de/fahrplanauskunft



Beispiel eines Busfahrplans an einer Bushaltestelle:

Nummer der Buslinie Tage, an denen der Bus fährt hier hält der Bus (Beispiele)

hier hält der Bus (alle Stationen)

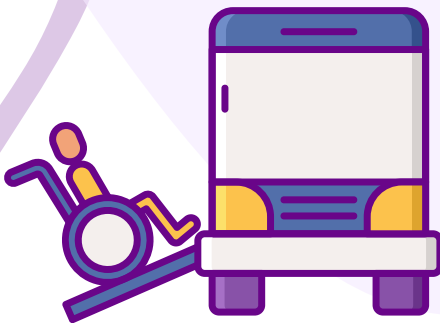
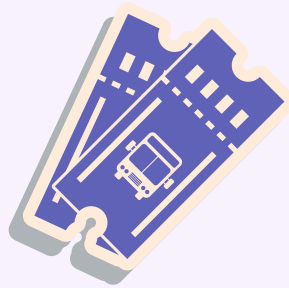
hier hält der Bus nicht

Uhrzeit, wann der Bus an jeder Station hält

2	Montag - Freitag		Busbahnhof - Am Treptower Tor - Kaufhof Süd - Lindenberg - Deutsche Rentenversicherung - Am Waldrand - An der Landwehr - Bethanienberg Süd																	
Haltestellen	10:40	11:10	11:40	12:10	12:40	13:00	13:15	13:30	13:45	14:00	14:15	14:30	14:45	15:00	15:15	15:30	15:45	16:00	16:20	
Busbahnhof	10:40	11:10	11:40	12:10	12:40	13:00	13:15	13:30	13:45	14:00	14:15	14:30	14:45	15:00	15:15	15:30	15:45	16:00	16:20	
Am Treptower Tor	10:45	11:15	11:45	12:15	12:45	13:05	13:20	13:35	13:50	14:05	14:20	14:35	14:50	15:05	15:20	15:35	15:50	16:05	16:25	
Kaufhof Süd	10:46	11:16	11:46	12:16	12:46	13:06	13:21	13:36	13:51	14:06	14:21	14:36	14:51	15:06	15:21	15:36	15:51	16:06	16:26	
Neustrelitzer Straße	10:47	11:17	11:47	12:17	12:47	13:07	13:22	13:37	13:52	14:07	14:22	14:37	14:52	15:07	15:22	15:37	15:52	16:07	16:27	
Am Stargarder Bruch	10:48	11:18	11:48	12:18	12:48	13:08	13:23	13:38	13:53	14:08	14:23	14:38	14:53	15:08	15:23	15:38	15:53	16:08	16:28	
Kirschenallee	10:50	11:20	11:50	12:20	12:50	13:10	13:25	13:40	13:55	14:10	14:25	14:40	14:55	15:10	15:25	15:40	15:55	16:10	16:30	
Lindenberg	10:51	11:21	11:51	12:21	12:51	13:11	13:26	13:41	13:56	14:11	14:26	14:41	14:56	15:11	15:26	15:41	15:56	16:11	16:31	
Behördenzentrum	10:52	11:22	11:52	12:22	12:52	13:12	13:27	13:42	13:57	14:12	14:27	14:42	14:57	15:12	15:27	15:42	15:57	16:12	16:32	
Bethanienberg	10:54	11:24	11:54	12:24	12:54	13:14	13:29	13:44	13:59	14:14	14:29	14:44	14:59	15:14	15:29	15:44	15:59	16:14	16:34	
Rotbuchenberg	10:55	11:25	11:55	12:25	12:55	13:15	13:30	13:45	14:00	14:15	14:30	14:45	15:00	15:15	15:30	15:45	16:00	16:15	16:35	
Deutsche Rentenversicherung	10:56	11:26	11:56	12:26	12:56	13:16	13:31	13:46	14:01	14:16	14:31	14:46	15:01	15:16	15:31	15:46	16:01	16:16	16:36	
Am Waldrand			11:58						14:03			14:48				15:48			16:38	
Am Waldrand			12:00						14:05			14:50				15:50			16:20	
Am Waldrand			12:01						14:06			14:51				15:51			16:21	
Tannenring	10:58	11:28	12:00	12:28	12:58	13:18	13:33	13:48	14:03	14:18	14:33	14:48	15:03	15:18	15:33	15:48	16:03	16:23	16:38	
Waldmisterweg	10:59	11:29	12:04	12:29	12:59	13:19	13:34	13:49	14:04	14:19	14:34	14:49	15:04	15:19	15:34	15:49	16:04	16:24	16:39	
An der Landwehr	00	11:30	12:05	12:30	13:00	13:20	13:35	13:50	14:10	14:20	14:35	14:55	15:05	15:20	15:35	15:55	16:05	16:25	16:40	
Margaretenstraße	01	11:31		12:31	13:01	13:21	13:36	13:51		14:21	14:36		15:06	15:21	15:36	15:56	16:06	16:26	16:41	
Mirabellenstraße		11:32		13:02		13:37		14:22				15:07	15:22		15:57		16:27	16:42		
Bethanienberg Süd	11:03			12:33		13:23		13:53		14:38			15:38		16:08					

Quelle: neu.sw, Auszug aus dem Stadtbusfahrplan Neubrandenburg

Während der Fahrt ist es wichtig, dass du frühzeitig den **STOP Knopf** im Bus drückst. So weiß der Busfahrer oder die Busfahrerin, an welcher Haltestelle du aussteigen möchtest. Das **Busticket** kannst du bei dem Busfahrer oder der Busfahrerin kaufen oder digital mit der **HandyApp „dein nb“** (in deutscher Sprache).



Wenn du **mit** einem **Rollstuhl** den **Bus nutzen** möchtest und der Höhenunterschied zwischen Bushaltestelle und Bus nicht ausreicht, kann der Busfahrer oder die Busfahrerin dir **mit einer Rampe helfen**. Gib dem Fahrer oder der Fahrerin bei dem Einfahren des Busses einfach ein **Zeichen mit deiner Hand**.

Zug



Wenn du **außerhalb Neubrandenburgs unterwegs** sein möchtest, kannst du den Zug nutzen. Die meisten Züge werden von der **Deutschen Bahn (DB)** betrieben. Der **Bahnhof in Neubrandenburg** befindet sich direkt **neben dem Zentralen Busbahnhof (ZOB)**. Um die **Abfahrtszeit** und das **Gleis** des **Zuges** zu erfragen, kannst du die Internetseite der Deutschen Bahn (in verschiedenen Sprachen) nutzen.

Website Deutsche Bahn: www.bahn.de 

Du findest die **Abfahrtszeiten des Zugs** auch in der **Eingangshalle** des Bahnhofs. Dort ist eine große digitale Tafel an der Wand angebracht. **Zugtickets** kannst du auf der Internetseite der Deutschen Bahn, im Reisezentrum der Deutschen Bahn im Bahnhof oder an einem Ticketautomat im Bahnhof kaufen. Um **vergünstigt** an **Bahntickets** zu kommen kannst du auch den **Sparpreisfinder der Deutschen Bahn** (in verschiedenen Sprachen) nutzen. Für lange Strecken ist es gut, das Ticket schon viele Wochen früher zu kaufen. Dann sind die Tickets oft billiger.

Website Sparpreisfinder Deutsche Bahn:

www.bahn.de/angebot/sparpreis-flexpreis/sparpreisfinder 

Fahrrad



Eine weitere Möglichkeit, sich in Neubrandenburg fortzubewegen, ist das Fahrrad. Das Fahrrad **kann, wie das Auto, von Frauen und Männern gefahren werden**. Es ist wichtig, dass du das **Licht am Fahrrad** einschaltest, wenn es dunkel wird. So kannst du den Weg besser sehen und du wirst von Autofahrern und Autofahrerinnen schneller erkannt. Wenn du **Fahrrad fahren lernen** möchtest, gibt es in Berlin den Verein **BIKEYGEES e.V.**, der kostenlose Radfahrtrainings für eingewanderte Frauen anbietet.

Taxi



Um sich in Neubrandenburg und Umgebung fortzubewegen, kannst du ebenfalls Taxis benutzen. Frage am besten vor der Fahrt nach dem Preis, denn Taxifahren ist meist die **teuerste Fortbewegungsmöglichkeit**. **Vor dem Bahnhof in Neubrandenburg** findest du fast immer Taxis. Es gibt in Neubrandenburg verschiedene Taxiunternehmen. Diese kannst du im Internet finden.

Auto

Auch mit dem Auto kannst du dich in Neubrandenburg fortbewegen, da du in Deutschland das **Recht als Frau hast, einen Führerschein zu machen**. Wenn du einen **Führerschein** machen möchtest, kannst du dich in einer **Fahrschule anmelden**. In Neubrandenburg gibt es mehrere Fahrschulen. Diese findest du im Internet. Die **Führerscheinprüfung** besteht aus einer **theoretischen und einer praktischen Prüfung**. In der theoretischen Prüfung musst du einen Fragebogen beantworten und in der praktischen Prüfung musst du zeigen, dass du Auto fahren kannst. **Anmelden** kannst du dich bei einer **Fahrschule** mit **16,5 Jahren**. So ein Kurs ist allerdings **nicht billig**, lasse dich besser vorher beraten. **Ab 17 Jahren** darfst du mit deinem Führerschein Auto fahren, allerdings muss eine eingetragene **Begleitperson** mit in dem Auto sitzen. **Ab 18 Jahren** darfst du ganz allein Auto fahren.

Linienschiff Rethra

Von **Mai bis Oktober** kannst du mit dem Linienschiff Rethra **auf dem Tollensesee mitfahren**. Zwei Mal am Tag werden die **Haltestellen**: Badehaus, Wassersportzentrum, Gatsch Eck, Klein Nemerow, Alt Rehse und Nonnenhof angefahren. Ebenfalls kannst du mit dem Linienschiff zum benachbarten Lieps See fahren.

Bei weiteren Fragen zu dem Bus-, Bahn- oder Schiffsverkehr sowie zu freien Fahrradkursen kannst du dich an folgende **aktuelle Kontakte** wenden:

Deutsche Bahn Neubrandenburg

Am Bahnhof 5-6
17033 Neubrandenburg
Telefon: 030 / 586020930
E-Mail: reiseportal@bahn.de
www.bahn.de

Bikeygees e.V.

Friesenstraße 11
10965 Berlin
Telefon: 030 / 54637790
E-Mail: all@bikeygees.org
www.bikeygees.org

Neubrandenburger Verkehrsbetriebe GmbH (Linienschiff Rethra)

Warliner Straße 6
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 3500524
E-Mail: rethra@neu-sw.de
www.neu-sw.de/linienschiff

Neubrandenburger Stadtwerke

Tel. 0800 / 3500800
www.neu-sw.de/busverkehr


Asylrecht



Jede Person, egal ob Frau oder Mann, die vor Verfolgung in seinem oder ihrem Herkunftsland flieht, hat in Deutschland ein Recht darauf, Asyl zu beantragen. Den Antrag auf Asyl kannst du bei dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) stellen. Dieses Amt entscheidet darüber, ob du in Deutschland als Flüchtling anerkannt wirst oder nicht. Zu der Entscheidung über deinen Asylantrag gehört eine Anhörung. Diese Anhörung ist sehr wichtig. Die Anhörung kann wenige Stunden, Tage oder Wochen nach deinem Asylantrag stattfinden. Je nachdem, aus welchem Land du kommst. Es ist wichtig, alle Gründe für deine Flucht zu erzählen. Ein Grund kann die geschlechtsspezifische Verfolgung sein. Das heißt, dass du in deinem Heimatland Probleme hast, weil du eine Frau bist.

Vor dem Gespräch darfst du dem BAMF mitteilen, dass du dir eine Frau als Anhörerin wünschst. Ebenso hast du das Recht auf einen Sprachmittler oder eine Sprachmittlerin während des Gespräches (= eine Person, die deine Sprache spricht). Wenn du möchtest, dass diese Person eine Frau ist, kannst du dies ebenfalls vorher dem BAMF mitteilen. Außerdem kannst du zu diesem Gespräch eine von dir bekannte Person als Beistand mitnehmen.

Du hast auch ein Recht auf ein eigenes Asylverfahren unabhängig von deinem Familienstand. Es ist egal, ob du verheiratet, geschieden, in Partnerschaft oder ohne Partner lebst. Somit hast du die Möglichkeit, eine Aufenthaltserlaubnis unabhängig von deinem Partner oder deiner Partnerin zu erhalten.



Migrations- und Integrationsberatungsstellen sind Beratungsstellen, die dir bei deinem Einleben in Neubrandenburg helfen können. Der Berater oder die Beraterin weiß Antworten zu Themen wie: Sprache, Bildung, Wohnen, Gesundheit und Familie. Da der Beratungsbereich so umfangreich ist, werde ich dir in mehreren Kapiteln dieses Buches diese Einrichtungen als Beratungsstellen in Neubrandenburg empfehlen.

Für eine detaillierte Beantwortung der Fragen rund um das Thema Asylrecht kannst du dich an verschiedene Migrations- oder Integrationsberatungsstellen in Neubrandenburg sowie an den Flüchtlingsrat Mecklenburg-Vorpommern e.V. in Schwerin wenden.

Die **aktuellen Kontakte** sind:

Flüchtlingsrat Mecklenburg- Vorpommern e.V.

Beratung für Asylsuchende
19002 Schwerin
Telefon: 0385 / 5815790
E-Mail: kontakt@fluechtlingsrat-mv.de
www.fluechtlingsrat-mv.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

Integrationsberatung Oststadt
Einsteinstraße 21
17036 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 7615643 oder 0176
24150145
E-Mail: gemeinwesenarbeit@asb-nb-mst.de
www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/saf.html

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

Integrationsberatungsstelle Südstadt
Neustrelitzer Str. 109
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 351 753 91
oder 0176 / 241 501 45
E-Mail: :
gemeinwesenarbeit.sued@asb-nb-mst.de
www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/saf.html

AWO Migrationszentrum

Migrationsberatung
Demminer Straße 44
17034 Neubrandenburg

Café International

Rechtsberatung & Migrationsberatung
**Regelmäßig am vierten Mittwoch im Monat,
14 – 16 Uhr oder nach Vereinbarung,**
Café täglich geöffnet
Neutorstraße 7
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0174 / 3739669
E-Mail: kontakt@cafe-international.org
www.cafe-international.org/cafe-international

Deutsches Rotes Kreuz Neubrandenburg

Migrationsberatung
Weidegang 9
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 37951880
www.neubrandenburg.drk.de

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

Integrationsberatung
Tilly-Schanzen-Straße 17
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0162 / 139 5112
E-Mail: melanie.bucklitsch@johanniter.de



Sprache



In **Neubrandenburg** hast du **verschiedene Möglichkeiten**, die **deutsche Sprache** zu **lernen**. Du kannst unter anderem an einem **Erstorientierungskurs**, einem **Integrationskurs**, einem **berufsbezogenen Sprachkurs** oder an **weiteren kostenlosen Sprachangeboten** teilnehmen. **An allen Sprachangeboten können Frauen und Männer teilnehmen!**

Erstorientierungskurs:

- **Ziel:** Orientierung im Alltag und Grundkenntnisse Deutsch
- **Teilnahme** freiwillig, wenn Asylverfahren noch nicht abgeschlossen ist
- **Anbieter:** Agentur der Wirtschaft
- **300 Stunden**
- **kostenlos**

Integrationskurs:

- **Orientierungskurs (100 Stunden) + Sprachkurs (600 Stunden)**
- **Ziel:** Sprachniveau B1 und Grundwissen über Deutschland
- **Teilnahme** mit Aufenthaltserlaubnis, vielleicht auch mit Aufenthaltsgestattung/Duldung
- **Teilnahme** durch Antrag vom Sprachkursträger beim BAMF
- **kostenlos (wenn du Sozialleistungen bekommst)**

Sprachkursträger, die einen Integrationskurs in Neubrandenburg anbieten, findest du auf der **Website** des **BAMF** (in deutscher und englischer Sprache):

www.bamf-navi.bamf.de/de

Berufsbezogener Sprachkurs:

- **Ziel:** allgemeine oder berufsbezogene Sprachkenntnisse verbessern
- **Voraussetzung:** abgeschlossener Integrationskurs
- **Teilnahme:** nach Erlaubnis von der Agentur für Arbeit, dem Jobcenter oder dem BAMF
- **kostenlos (wenn du Sozialleistungen bekommst)**
- **Anbieter:** Lernstudio Neubrandenburg, Deutsche Angestellten Akademie (DAA), Bildungswerk der Wirtschaft, genres e.V.

Wenn du weitere Fragen zu einer Teilnahme an einem **Erstorientierungs-, Integrations- oder berufsorientierten Sprachkurs** hast, kannst du dich an eine **Migrations- oder Integrationsberatungsstelle** wenden (diese findest du im **Kapitel Asylrecht**). **Auch** kannst du dich an die **Sprachkursträger** in Neubrandenburg, an das **Jobcenter** oder an die **Agentur für Arbeit** wenden.



Die **aktuellen Kontakte** der **Sprachkursträger** sind:

Agentur der Wirtschaft

Gebrüder-Boll-Straße 1A
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 5706980
E-Mail: info@adwi.de
www.adwi.de

Deutsche Angestellten Akademie (DAA)

Neubrandenburg

Gebrüder-Boll-Str. 1
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 55842359
E-Mail: info.mv@daa.de
www.daa-mv.de

Lernstudio Neubrandenburg

Demminer Straße 5
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 5584330
E-Mail: info@lernstudioneubrandenburg.de
www.lernstudioneubrandenburg.de

Bildungswerk der Wirtschaft

Torfsteg 11
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 430770
E-Mail: info@bdw-mv.de
www.bildungswerk-wirtschaft.de

genres - Gesellschaft für nachhaltige

Regionalentwicklung und Strukturforschung e.V.

Helmut-Just-Straße 4
17036 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 5707220
E-Mail: info@genres-online.de
www.genres-mv.de

Volkshochschule MSE

Bienenweg 1
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 35172001
E-Mail: vhs@lk-seenplatte.de
www.vhs-mse.de

Jobcenter Neubrandenburg

Ponyweg 37 - 43
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 766 4090
E-Mail:
Jobcenter-MSE-Sued@jobcenter-ge.de
www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/MSE-
Sued

Agentur für Arbeit Neubrandenburg

Ponyweg 37 - 43
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 7661010
E-Mail:
Neubrandenburg@arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de

Weitere Sprachangebote:

Das **Café International** bietet **kostenlos** verschiedene **Sprachgruppen** an. Bei Interesse kannst du nach einem Gespräch mit einem Mitarbeiter oder einer Mitarbeiterin einer Gruppe zugeteilt werden.

Neutorstraße 7
17033 Neubrandenburg
Telefon: 017610092206
E-Mail: kontakt@cafe-international.org
www.cafe-international.org/cafe-international

Der Verein **CARIBuni der Caritas** bietet ebenfalls **kostenlos jeden Freitag von 9 – 10 Uhr ein Sprach-Café an**.

Max-Adrion-Straße 45
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 45550523
E-Mail: caribuni@caritas-im-norden.de
www.caritas-mecklenburg.de/caribuni

Außerdem gibt es eine **kostenlose Sprachförderung für Kinder von Müttern mit und ohne Einwanderungsgeschichte**. Das **Projekt** heißt **Griffbereit**.


RAA Mecklenburg-Vorpommern e. V.
2. Ringstraße 11
17033 Neubrandenburg
Telefon: 01711711902
E-Mail: mehrsprachigkeit@raa-mv.de

Die **Hochschule Neubrandenburg** bietet einen **Intensiv-Deutschkurs** (Sprachniveau: B2) **für Personen an, die an der Hochschule studieren** wollen. Dieser Kurs **beginnt im Oktober und endet im März des Folgejahres**. Außerdem gibt es **Deutschkurse für Anfänger** (4 Stunden pro Woche), speziell für die **ausländischen Studierenden** (Sprachniveau: A1, A2 und Mittelstufe B2). **Wenn nicht alle Plätze belegt sind, können auch Personen, die nicht studieren, als Gasthörer an den Sprachkursen teilnehmen**.

Brodaer Straße 2
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 56931110
E-Mail: refugees@hs-nb.de

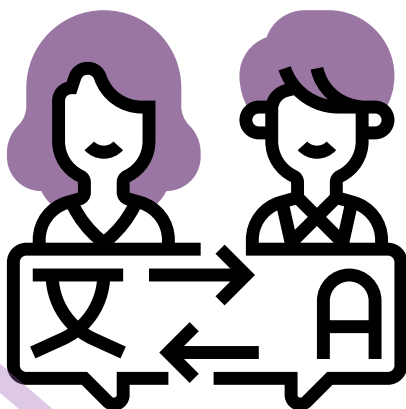
Der Verein **Nordstart NB** bietet einen **kostenlosen Deutschkurs für Migrantinnen ab 27 Jahren** an. Dieser findet jeden **Freitag online von 12 -14 Uhr** statt.

An der Hürde 1
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 3588 215
E-Mail: m.wahl@nordstart.de



In Deutschland wird **bei Behörden nur die deutsche Sprache verwendet**. Daher werden die meisten Mitarbeitenden der Behörden mit dir ein Gespräch auf Deutsch führen und dir **alle wichtigen Dokumente auf Deutsch geben**. In den Behörden müssen die Mitarbeitenden keinen **Sprachmittler** oder keine **Sprachmittlerin** für ein Gespräch mit dir bereitstellen. **Du hast jedoch das Recht auf eine genaue Erklärung der Dokumente**. Es ist **wichtig zu wissen**, dass **du nichts unterschreiben musst, was du nicht verstehst** und immer eine **Begleitperson**, wie eine Verwandte oder einen Verwandten, eine Freundin oder einen Freund, eine Sozialarbeiterin oder einen Sozialarbeiter oder eine Familienangehörige oder einen Familienangehörigen zur Übersetzung **zu deinem Termin mitbringen kannst**.

Wenn du bei einer **öffentlichen Beratungsstelle** einen Termin hast, kann oft ein **Sprachmittler** oder eine **Sprachmittlerin kostenlos mitkommen**. Bitte bring **nicht dein Kind zum Übersetzen** mit. Oft sprichst du bei den Terminen über Informationen, die dein Kind sehr traurig machen könnten.



Bildung



In Deutschland hast du als Frau das Recht, dich zu bilden und arbeiten zu gehen. Du kannst dir einen Beruf aussuchen, der dir Spaß macht. Du kannst auch arbeiten oder zur Schule gehen, wenn du eine Familie und Kinder hast. **Wenn du arbeitest, können deine Kinder in dieser Zeit betreut werden** (weitere Informationen zum Thema Kinderbetreuung findest du im nächsten **Kapitel Kinder**).

Schulabschluss nachholen

Wenn du deinen Schulabschluss in Neubrandenburg nachholen möchtest, kannst du dies an der **Volkshochschule MSE**, an dem **Abendgymnasium (Albert-Einstein-Gymnasium)**, an einer Berufsschule oder bei einem freien Bildungsträger tun.

Mittlere Reife (10 Klasse):

Wo: an der Volkshochschule MSE

- nötig für Ausbildung

Du brauchst:

- **Aufenthaltserlaubnis**
- Mindestalter **18 Jahre**
- **B2 Sprachzertifikat**
- **Grundkenntnisse Englisch**
- bisherige **Schulzeugnisse anerkannt**

Allgemeine Hochschulreife (12 Klasse):

Wo: am Albert-Einstein-Gymnasium

Du brauchst:

- **Aufenthaltserlaubnis oder eine Bestätigung zum Aufenthalt** in Deutschland für die Schulzeit
- Mindestalter **19 Jahre**
- **Abschluss der Mittleren Reife oder ähnlicher Abschluss**
- **B1 Sprachzertifikat Deutsch und zweite Fremdsprache**



Deine **ausländischen Schulzeugnisse** kannst du bei dem **Bildungsministerium in Schwerin** überprüfen lassen.

Bei weiteren Fragen rund um das Thema Nachholen von Schulabschlüssen kannst du das **Abendgymnasium**, die **Volkshochschule MSE** oder das **Bildungsministerium** kontaktieren. Die **aktuellen Kontakte** sind:

Volkshochschule MSE

Bienenweg 1
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 35172001
E-Mail: vhs@lk-seenplatte.de
www.vhs-mse.de

**Albert Einstein Gymnasium /
Abendgymnasium**

Demminer Straße 42
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 35171600
E-Mail: info@abendgymnasium-
nb.de
www.aeg-nb.de

Bildungsministerium Schwerin

Telefon: 0385 / 588 7217
E-Mail: J.Olejko@bm.mv-regierung.de



Ausbildung und Arbeit



Ob du eine **Ausbildung oder einer Arbeit** in Deutschland **beginnen** kannst, ist auch von deinem **Aufenthaltsstatus abhängig**. Wenn du eine **Aufenthaltserlaubnis** hast, dann hast du die Möglichkeit, eine Ausbildung zu machen oder arbeiten zu gehen. Wenn du eine **Duldung** oder eine **Aufenthaltsgestattung** hast, kann es sein, dass die **Ausländerbehörde** dir nicht erlaubt, eine Ausbildung zu machen oder arbeiten zu gehen.

Wenn du arbeiten gehen darfst und in demselben Beruf arbeiten willst, den du in deinem Herkunftsland ausgeführt hast, kannst du einen **Antrag auf Anerkennung deines Berufs** stellen. Hierfür sind **je Beruf verschiedene** Verwaltungen (**Kammern**) zuständig. Du kannst dich auf der **Website** (in deutscher und englischer Sprache):

www.anererkennung-in-deutschland.de



darüber informieren, welche Kammer für die Anerkennung deines Berufs passend ist. Du kannst auch die **Hotline „Arbeiten und Leben in Deutschland“** anrufen und fragen. **Wenn du keine Dokumente hast**, die deine Berufsausbildung in deinem Herkunftsland zeigen, dann kannst du eine **praktische Prüfung** machen. Bei der Prüfung zeigst du, dass du in diesem Beruf arbeiten kannst. **Allerdings gilt diese Regelung nicht bei allen Berufen**. Auch hier kannst du bei **Fragen** die **Hotline „Arbeiten und Leben in Deutschland“** anrufen.

Wenn du weitere Fragen zum Thema Ausbildung und Arbeit hast, kannst du dich in Neubrandenburg an unterschiedliche **Beratungsstellen** wenden. Der Verein **genres - Gesellschaft für nachhaltige Regionalentwicklung und Strukturforschung e.V.** kann dich bei Fragen zur Anerkennung von Berufsqualifikationen (= Zeugnisse und Abschlüsse) beraten. Auch kann dir eine **Migrations- oder Integrationsberatungsstelle** bei Fragen weiterhelfen (diese findest du im **Kapitel Asylrecht**). Die **TFA GmbH** bietet außerdem in Neubrandenburg ein Projekt an, bei dem du Deutsch lernst, Berufe ausprobierst und Hilfe für den Alltag bekommst. Dafür brauchst du ein A2 Sprachzertifikat. Die Teilnahme ist nur mit einem **Aktivierungs- und Vermittlungsgutschein** der **Agentur für Arbeit** möglich. Frage einfach dort danach.

Wichtige aktuelle **Kontakte für Ausbildung und Arbeit** sind:

**genres - Gesellschaft für nachhaltige
Regionalentwicklung und
Strukturforschung e.V.**

Helmut-Just-Straße 4
17036 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 5707220
E-Mail: info@genres-online.de
www.genres-mv.de

**TFA- Trainings- und
Fortbildungsakademie GmbH**

Nonnenhofer Straße 24/26
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 3588 219
E-Mail: bstarck@tfa-akademie.de
www.tfa-akademie.de

Agentur für Arbeit Neubrandenburg

Ponyweg 37 - 43
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 7661010
E-Mail: Neubrandenburg@arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de

**Hotline „Arbeiten
und Leben in Deutschland“**

(auf deutscher
und englischer Sprache)
Montag bis Freitag
von 9 Uhr bis 18 Uhr
Telefon: 030 / 1815 1111



Studium



Wenn du **studieren** möchtest, gibt es **andere Regeln als bei der Ausbildung**. Dein Studium ist **unabhängig von deinem Aufenthaltsstatus möglich**. Wenn du zum ersten Mal einen Bachelor oder Master machst, kannst du Geld vom Staat beantragen. Dieses Geld heißt **BAföG**.

Für ein Studium musst du dich **bewerben**. Viele Universitäten und Hochschulen benutzen die **Onlineplattform Uni-Assist**. Hier werden auch die **Zeugnisse aus deinem Herkunftsland überprüft** und an die Universität weitergegeben. Das ist aber **nicht kostenlos**. An vielen Universitäten und Hochschulen musst du dich auch direkt bewerben. **Jedes Studium** hat verschiedene **Voraussetzungen** und **Zeiten**, bis wann du dich bewerben musst. **Ein Studium beginnt meist** im September (Hochschule) oder Oktober (Universität). **Es ist gut, wenn du dir schon ein Jahr vor deinem Studium alle Informationen holst**. Es braucht oft viel Zeit, Zeugnisse zu übersetzen und manchmal musst du vorher noch einen **Sprachkurs** machen.

In **Neubrandenburg** gibt es die **Hochschule Neubrandenburg**, an der du **verschiedene Studienabschlüsse** machen kannst. An der Hochschule Neubrandenburg kannst du auf **Englisch oder Deutsch studieren**. Für die **Aufnahme eines Studiums** auf Deutsch benötigst du ein B1 Sprachzertifikat mit der Note „Gut“. Für die Aufnahme eines Studiums auf Englisch benötigst du ein B2 Sprachzertifikat.

Vielleicht hast du deine Zeugnisse nicht mehr? Dann kannst du über **Uni-Assist** den **Test „TestAs“** machen. In diesem Test zeigst du, dass du studieren kannst. Dieser Test ist **für Geflüchtete kostenlos**. **Beispielsweise** brauchst du bei der Hochschule Neubrandenburg diesen Test und eine Zugangsprüfung.

Bei weiteren Fragen zu einem Studium an der Hochschule Neubrandenburg kannst du das **International Office** der **Hochschule Neubrandenburg** kontaktieren. Bei Fragen zu **Uni-Assist** kannst du den Verein kontaktieren:

Hochschule Neubrandenburg

International Office
Telefon: 0395 / 56931110
E-Mail: mackedanz@hs-nb.de

Uni-Assist

Telefon:
030 / 201646001

Auch kannst du dich bei Fragen zum Thema **Bildung** an eine **Migrations- oder Integrationsberatungsstelle** in Neubrandenburg wenden (diese findest du im **Kapitel Asylrecht**).

Kinder

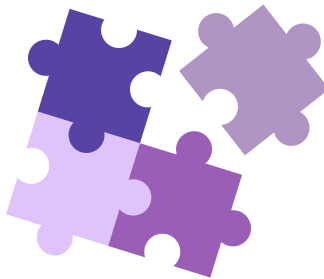
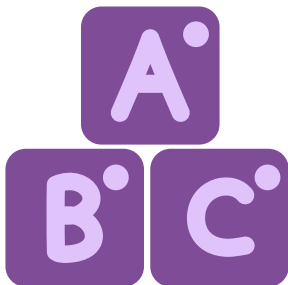


In Deutschland gelten die **Kinderrechte** nach der **UN-Kinderrechtskonvention**. Das heißt, alle **Kinder sollen ohne Gewalt aufwachsen**. Dies bedeutet, dass Kinder nicht geschlagen oder beleidigt werden dürfen. Alle Kinder dürfen zur Schule gehen und ihre Eltern sollen ihnen dabei helfen. **Das gilt für Mädchen und Jungen** und ist auch im **deutschen Grundgesetz** festgelegt.

Kita



Eltern sollten sich gleichermaßen um ihre Kinder kümmern, also nicht nur eine Person. Dafür gibt es auch **Hilfen**: Du kannst deine Kinder **halbtags** (= ein paar Stunden am Tag) zu einem Ort bringen, wo viele Kinder gemeinsam spielen können. Das heißt **Kita**. Dies kannst du tun, **sobald** du in einer **Gemeinschaftsunterkunft** mit deinen Kindern angekommen bist. Es ist dabei **egal, welchen Aufenthaltsstatus** deine Kinder haben. Wenn du oder dein Partner oder deine Partnerin **arbeiten** geht, haben deine Kinder einen Anspruch auf eine **Ganztagsbetreuung** (mehr als 7 Stunden am Tag). **Kitas** sind im **Bundesland Mecklenburg-Vorpommern kostenlos**. Das **Formular zur Anmeldung** deiner Kinder in einer Kita bekommst du beim **Jugendamt**. Bei der Anmeldung kannst du schreiben, welche Kita du dir für deine Kinder wünschst. Wenn es **freie Plätze** in der Kita gibt, wirst du eingeladen. Manchmal gibt es keine freien Plätze, dann kommst du auf die **Warteliste**. Alternativ hast du auch die **Möglichkeit**, deine Kinder von einer **Tagesmutter** betreuen zu lassen.





In Deutschland gilt die **Schulpflicht**. Das bedeutet, dass deine Kinder in die Schule gehen müssen, **egal ob dein Kind ein Mädchen oder ein Junge ist**. Die Schulpflicht **gilt** für deine Kinder, sobald du mit deiner Familie in eine **Gemeinschaftsunterkunft** in Neubrandenburg **gezogen** bist. Außerdem hast du als **Elternteil** deiner Kinder bestimmte **Aufgaben** in diesem Bereich. Das heißt, du musst deine Kinder regelmäßig zur Schule schicken. Und du musst in der Schule anrufen, wenn deine Kinder nicht zur Schule gehen können, zum Beispiel wenn sie krank sind. Auch gibt es oft Treffen in der Schule, wo du mit Lehrerinnen und Lehrern oder anderen Eltern sprechen kannst. Beispielsweise bekommst du bei einem **Elternsprechtag** von der Lehrerin oder Lehrer Informationen über die schulische Leistung deiner Kinder. Bei einer **Elternversammlung** planst du mit anderen Eltern Veranstaltungen für deine Kinder .

Es gibt **spezielle Klassen für Kinder mit Migrationshintergrund**, die sogenannten **DaZ Klassen (Deutsch als Zweitsprache)**. Hier können deine Kinder viele Stunden Deutsch üben. Das ist eine **gute Vorbereitung für den Regelunterricht**. Die **Grundschule Ost Neubrandenburg** bietet beispielsweise **diese Klassen an für Kinder bis 10 Jahre**.

Die **Anerkennung der Schulzeugnisse deiner Kinder** erfolgt beim **Bildungsministerium in Schwerin**. Weitere Informationen findest du auf dieser **Website**: <https://www.bildung-mv.de/>



Bei weiteren Fragen zum Thema Kinder kannst du dich an eine **Migrations- oder Integrationsberatungsstelle** in Neubrandenburg wenden (diese findest du im **Kapitel Asylrecht**). **Oder dich direkt** an die genannten **Behörden** oder **Institutionen wenden**.



Die **aktuellen Kontakte** sind:

Schulamt Neubrandenburg

Neustrelitzer Straße 120
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 380783 00
E-Mail:
poststelle@schulamt-nb.bm.mv-
regierung.de

Jugendamt Neubrandenburg


An der Hochstraße 1
17036 Neubrandenburg
Telefon:
0395 / 570873173

Grundschule Ost Neubrandenburg

Robert-Koch-Straße 52
17036 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 5551188
E-Mail: draeger@gs-nb.de
www.gs-nb.de

Bildungsministerium Schwerin

Telefon:
0385 / 5887217
E-Mail:
J.Olejko@bm.mv-regierung.de



In Deutschland gibt es **für dein Kind, egal ob es ein Mädchen oder ein Junge ist**, die sogenannten **Vorsorgeuntersuchungen** durch einen **Kinderarzt oder eine Kinderärztin**. Dabei kontrolliert der Kinderarzt oder die Kinderärztin, ob sich dein Kind seinem Alter nach entsprechend entwickelt. Bei diesen Untersuchungen kann dein Kind auch wichtige **Impfungen** erhalten. Eine Impfung, die dein Kind haben muss, um in die Kita oder Schule gehen zu können, ist die Impfung gegen die **Krankheit Masern**. Insgesamt gibt es **10 Vorsorgeuntersuchungen**. Vorsorgeuntersuchungen sind für dein Kind **kostenlos, egal welchen Aufenthaltsstatus dein Kind hat**. Kinderärzte und Kinderärztinnen für dein Kind in der Nähe deines Wohnortes findest du im Internet.

Gesundheit



In Deutschland ist deine **ärztliche Versorgung abhängig von deinem Aufenthaltsstatus.**

Aufenthaltsgestattung/ Duldung.

+ weniger als 18 Monate in Deutschland:

- **eingeschränkter Anspruch** auf ärztliche Versorgung, z.B. wenn du Schmerzen hast
- **Ausnahmen:** Schwangerschaft oder Notfälle (zusätzliche Leistungen vorher beim Sozialamt beantragen)
- für jeden Arztbesuch:

Behandlungsschein vom Sozialamt nötig (3 Monate gültig)

Aufenthaltsgestattung/ Duldung + mehr als 18 Monate in Deutschland

ODER Aufenthaltserlaubnis:

- **uneingeschränkter Anspruch** auf ärztliche Versorgung
- **Chipkarte statt Behandlungsschein**

Wenn du dich krank fühlst und einen Arzt oder eine Ärztin aufsuchen willst, kannst du dich zuerst an einen **Hausarzt oder eine Hausärztin** wenden. Hierfür brauchst du einen **Termin**. Diesen kannst du bei der Arztpraxis telefonisch vereinbaren. Hausärzte oder Hausärztinnen in Neubrandenburg findest du im Internet. Wenn du wegen einer akuten Erkrankung einen Arzt oder eine Ärztin brauchst und die **Arztpraxis** deines Hausarztes oder deiner Hausärztin **geschlossen** ist, dann kannst du den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** anrufen. Hier wirst du durch einen Arzt oder eine Ärztin in deiner Wohnung oder in einer Arztpraxis versorgt. Auch kannst du, wenn du dich in einer **gesundheitlichen Notlage** befindest, **jeder Zeit** den **Rettungsdienst** anrufen. **Telefonnummern** sind:

**Ärztlicher
Bereitschaftsdienst**

Telefon: 116 117

**Feuerwehr/
Rettungsdienst**

Telefon: 112

Bei weiteren Fragen zum Thema Gesundheit kannst du dich an eine **Migrations- oder Integrationsberatungsstelle** in Neubrandenburg wenden (diese findest du im **Kapitel Asylrecht**).

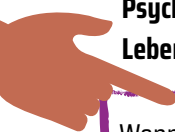


Neben körperlichen **Erkrankungen** kann auch deine Psyche, also deine **innere Gedankenwelt** erkranken. Dies kann unter anderem durch schlimme Erlebnisse oder viel Stress ausgelöst werden. Wenn du merkst, dass du dich ständig **traurig, überfordert, ängstlich oder müde fühlst**, kannst du dir Hilfe suchen. Du kannst dich an eine **Psychoziale Beratungsstelle** wenden. Dort kannst du dem **Berater** oder der **Beraterin** all deine Sorgen, Gedanken und Gefühle sagen. Der Berater oder die Beraterin versucht dich durch diese schwierige Zeit zu begleiten. Alles, was du sagst, bleibt ein Geheimnis.

Wenn deine Erlebnisse eine **intensivere Bearbeitung** brauchen, dann gibt es für dich die Möglichkeit, zu einem **Psychotherapeuten** oder einer **Psychotherapeutin** zu gehen. Dieser Person kannst du ebenfalls all deine Sorgen, Gedanken und Gefühle sagen, dort werden deine Erlebnisse intensiver besprochen und bearbeitet. Dies geschieht mithilfe einer **Psychotherapie**.

Auch kannst du dich bei Sorgen und Kummer an die **Telefonseelsorge** (in deutscher Sprache) wenden sowie an das **Muslimisches Seelsorge Telefon** (in Türkisch, Arabisch und Urdu) und das **Telefon Doweria** (in russischer Sprache). Diese **Beratungsangebote** sind **nur am Telefon**. Vielleicht ist es dann leichter für dich, über schlimme Erlebnisse und Sorgen zu sprechen.

Außerdem gibt es den **Sozialpsychiatrischen Dienst** (in deutscher Sprache), der eine telefonische oder eine direkte Beratung anbietet. Auch gibt es in Neubrandenburg die **Psychoziale Beratung für geflüchtete Menschen** sowie die **Ehe-,Familien- und Lebensberatung**, an die du dich in schwierigen Lebenssituationen wenden kannst.



Wenn du den **Wunsch** hast, eine **Psychotherapie** zu machen, ist dies, wie bei anderen gesundheitlichen Leistungen auch, **von deinem Aufenthaltsstatus** und der **Dauer deines Aufenthalts abhängig**. Wenn du eine **Aufenthaltsgestattung** oder **Duldung** hast und seit **weniger als 18 Monate** in Deutschland bist, **entscheidet** das **Sozialamt** darüber, ob du eine Psychotherapie machen kannst oder nicht. Wenn du **länger als 18 Monate** in Deutschland bist, hast du einen Anspruch auf eine **uneingeschränkte ärztliche Versorgung**. Dadurch wird das Beantragen einer Psychotherapie einfacher. Die **Kosten** für eine Psychotherapie werden hier immer noch von dem Sozialamt getragen.

Die **aktuellen Kontakte** sind:

Ehe-, Familien- und Lebensberatung

Neubrandenburg

Morgenlandstraße 8
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 5443608
E-Mail: sekretariat@efl-
neubrandenburg.de

Hochschule Neubrandenburg:

**Psychosoziale Beratung für
geflüchtete Menschen**

Brodaer Straße 2, Raum 347
17033 Neubrandenburg
Telefon: 015111835056
E-Mail: ortmann@hs-nb.de

**Muslimisches
Seelsorge Telefon**

Telefon:
030 / 443509821

Telefonseelsorge

Telefon:
0800 / 1110222

Sozialpsychiatrischer Dienst

Alle Telefonnummern auf
www.lk-mecklenburgische-seenplatte.de
unter Angebote → Sozialpsychiatrischer
Dienst

Telefon Doweria

Telefon:
030 / 440308454



Auch gibt es die **HandyApp „ALMHAR – Mental health aid for refugees“**. Diese App gibt dir auf **Farsi, Englisch** oder **Arabisch** Informationen **über psychische Symptome** sowie **Tipps zum Umgang** mit diesen.

Schwangerschaft



Wenn du dich fragst, ob du schwanger bist, kannst du in Deutschland einen **Schwangerschaftstest** in einer **Apotheke** oder in einem **Drogeriemarkt** kaufen. Außerdem kannst du zu einem **Frauenarzt** oder einer **Frauenärztin** gehen. Der Frauenarzt oder die Frauenärztin kann ebenfalls einen Test mit dir machen und wird dir im Falle einer Schwangerschaft helfen. Frauenärzte und Frauenärztinnen in Neubrandenburg findest du im Internet. Für einen **Termin** kannst du dich telefonisch bei der Arztpraxis melden.

Wenn du schwanger bist, dann brauchst du dir **keine Sorgen um eine medizinische Versorgung während deiner Schwangerschaft zu machen. Auch wenn dein Aufenthalt unsicher ist.** Denn du kannst 6 Wochen vor und 8 Wochen nach der Geburt deines Kindes nicht aus Deutschland ausgewiesen werden. Allerdings brauchst du für die gesundheitliche Versorgung einen **Behandlungsschein des Sozialamtes**. Diesen kannst du bei deinem zuständigen **Frauenarzt oder deiner Frauenärztin** sowie **Hebamme** vorlegen und so an allen **Vorsorgeuntersuchungen für dein Kind** teilnehmen. Eine Hebamme ist eine Begleiterin, die dich in der Schwangerschaft sowie bei der Geburt und danach unterstützt. Es ist wichtig, dass du alle Vorsorgeuntersuchungen machst. Dort wird geschaut, wie es dir und dem Baby geht. Alle Untersuchungen werden in den sogenannten „**Mutterpass**“ eingetragen. Diesen bekommst du von deinem Frauenarzt oder deiner Frauenärztin.

Für die **Geburt** deines Kindes kannst du in ein **Krankenhaus** gehen. In Neubrandenburg heißt das **Krankenhaus "Dietrich Bonhoeffer Klinikum"**. **Nach der Geburt** ist es wichtig, dass du mit deinem Kind regelmäßig zu einem **Kinderarzt** oder einer **Kinderärztin** gehst.

Wenn du schwanger bist, aber kein Baby bekommen möchtest, ist ein **Schwangerschaftsabbruch** in Deutschland **möglich**. Wenn du **Sozialleistungen** beziehst, ist dieser auch **kostenlos**. In Deutschland gibt es allerdings einige Regeln, um einen Abbruch von einem Arzt oder einer Ärztin machen zu lassen. **Ein Abbruch ist nur möglich:**

- wenn der **Abbruch in den ersten zwölf Wochen nach der Befruchtung** stattfindet
- wenn du **vor dem Eingriff bei einer anerkannten Schwangerschaftskonfliktberatung warst** (hier bekommst du ein **Papier = Beratungsschein**, den du deinem Frauenarzt oder deiner Frauenärztin vor dem Abbruch zeigen musst)
- wenn die **Schwangerschaftskonfliktberatung drei Tage vor dem Abbruch** stattfindet

In Deutschland hast du die Möglichkeit dich für oder gegen ein Kind zu entscheiden! Wenn du Hilfe bei deiner Entscheidung brauchst oder Fragen rund um das Thema Schwangerschaft hast, dann kannst du dich am besten an die **Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatungsstellen** in Neubrandenburg wenden. Ebenfalls kannst du in Notfällen das „**Hilfetelefon Schwangere in Not**“ anrufen oder das **Krankenhaus Dietrich Bonhoeffer Klinikum** aufsuchen. Die aktuellen **Kontakte** sind:

AWO Stadtverband Neubrandenburg e.V.

Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung

Friedrich-Engels-Ring 42

17033 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 5443683

E-Mail:

schwangerschaftsberatung@awo-nb.de

www.awo-nb.de

→ Der Verein bietet eine

Schwangerschaftskonfliktberatung

Dietrich Bonhoeffer Klinikum

Salvador-Allende-Straße 30

17036 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 7750

Caritas im Norden Schwangerschaftsberatung

Heidmühlenstraße 17

17033 Neubrandenburg

Telefon: 0395 58145 30

E-Mail: [beratung-nbdg@caritas-im-](mailto:beratung-nbdg@caritas-im-norden.de)

[norden.de](mailto:beratung-nbdg@caritas-im-norden.de)

[www.caritas-mecklenburg.de/caritas-](http://www.caritas-mecklenburg.de/caritas-vor-ort/region-neubrandenburg)

[vor-ort/region-neubrandenburg](http://www.caritas-mecklenburg.de/caritas-vor-ort/region-neubrandenburg)

→ Der Verein bietet **keine**

Schwangerschaftskonfliktberatung

Hilfetelefon Schwangere in Not

Telefon:

0800 / 4040020

Sozialamt Neubrandenburg

An der Hochstraße 1

17036 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 570875271



Diskriminierung



Wenn du wegen deines **Aussehens, deines Geschlechts, deiner Religion, deiner Herkunft oder deiner Sexualität schlechter behandelt wirst als eine andere Person**, dann ist das **Diskriminierung**. Diskriminierung ist in Deutschland **verboten, egal ob sie sich gegen Frauen oder Männer richtet!**

Wenn du Diskriminierung erlebst oder **erlebt hast**, kannst du dich dagegen wehren oder dir **Hilfe suchen**. In Deutschland gibt es das **Allgemeine Gleichstellungsgesetz (AGG)**, das dich vor Diskriminierung schützen soll. Dabei ist es **egal, welchen Aufenthaltsstatus** du hast. Das **AGG schützt dich in zwei Bereichen:**

Situationen im Alltag:

- Diskriminierung bei der Wohnungssuche, in der Disko, bei der Fahrt mit Bus oder Bahn oder wenn du ein Konto bei der Bank eröffnen willst

Beispiel: Du darfst nicht in eine Wohnung ziehen, weil dein Deutsch nicht gut ist.

Situationen bei der Arbeit:

- Diskriminierung bei der Bewerbung, bei der Bezahlung deiner Arbeit, bei Arbeitsbedingungen, bei der Beförderung oder Kündigung

Beispiel: Du bekommst weniger Geld, weil du aus einem anderen Land kommst.

Im **Bundesland Mecklenburg-Vorpommern** gibt es **noch keine einheitliche Beratungsstelle für Betroffene von Diskriminierung**. Allerdings gibt es die **Beratungsstelle LOBBI** für Betroffene von rechter Gewalt. An diese kannst du dich wenden, wenn du speziell fremdenfeindliche (rechte) Gewalt in Form von Körperverletzungen, Bedrohungen oder zielgerichtete Sachbeschädigungen erlebt hast. Ebenfalls gibt es das **Regionalzentrum für demokratische Kultur MSE**. Dieses Zentrum bietet dir Hilfe und Beratung in Krisensituationen mit mutmaßlich rechtsextremem Hintergrund an. Auch kannst du das **Beratungstelefon** der **Antidiskriminierungsstelle des Bundes** anrufen. Dort kannst du deine Erfahrungen melden oder Fragen stellen. Die aktuellen **Kontakte** sind:

LOBBI Ost

Tilly-Schanzen-Str. 2
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0160 / 8442189
E-Mail: ost@lobbi-mv.de
www.lobbi-mv.de

Beratungstelefon der Antidiskriminierungs- stelle des Bundes

Telefon: 0800 / 5465465
Mo- Do: 9-15 Uhr

Regionalzentrum für demokratische Kultur MSE

Friedrich-Engels-Ring 48
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 5638877
E-Mail: info@cjd-rz.de
www.cjd-rz.de

Hilfe bei Gewalt



Als Frau hast du in Deutschland das Recht ein Leben ohne Gewalt zu führen, denn in Deutschland ist Gewalt gegen Frauen verboten! Es ist nicht erlaubt, dass eine Person dich gegen deinen Willen körperlich berührt oder dass eine Person dich zum Sex zwingt. Ebenfalls darf dich niemand körperlich misshandeln, schlagen, beleidigen, erniedrigen oder verfolgen. Dabei macht es keinen Unterschied, ob du diese Person kennst oder nicht. Auch dein Partner oder deine Partnerin darf das nicht! Ebenfalls ist es in Deutschland verboten, Mädchen und Frauen gegen ihren Willen zu verheiraten oder zu beschneiden. Es ist wichtig zu wissen, dass niemand dich zu etwas zwingen darf, was du nicht willst.

Wenn du **Gewalt in einer Gemeinschaftsunterkunft** durch jemanden **erlebst**, kannst du dich **jeder Zeit an die Mitarbeitenden der Unterkunft wenden**. Auch an die Mitarbeitenden der Wache. Die **Gemeinschaftsunterkünfte in Neubrandenburg haben ein Gewaltschutzkonzept**, welches dich als Frau vor Gewalt schützen soll. Wenn du Gewalt erlebst und mit niemandem darüber sprechen kannst oder keine Hilfe bekommst, kannst du zur **Beratungsstelle „Maxi“ für Betroffene von sexualisierter Gewalt** in Neubrandenburg gehen. Außerdem kannst du das **Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** anrufen **oder in das Frauenhaus in Neubrandenburg gehen**. In das **Frauenhaus** kannst du auch deine Kinder mitnehmen. Ein **Frauenhaus ist ein Ort nur für Frauen und ihre Kinder**, der dir Schutz bieten soll. Du kannst dort wohnen. Die **Adresse des Hauses ist geheim**. Niemand kann dich dort finden und du bist sicher. All diese Möglichkeiten kannst du nutzen, wenn du Gewalt erlebst, egal wo du wohnst. Die **aktuellen Kontakte** sind:

Quo vadis e.V.
Beratungsstelle für
Betroffene von
sexualisierter Gewalt - Maxi

Helmut-Just-Straße 4
17036 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 570 6661
E-Mail: bsmaxi@gmx.de
www.quovadis-neubrandenburg.de

Hilfetelefon Gewalt
gegen Frauen

Tel: 08000 / 116016
Die Beratung gibt es in 17
Sprachen

Quo vadis e.V.
Frauenhaus
Neubrandenburg

Telefon: 0395 7782640
Handy: 0160 99269205

Nachts, an Wochenenden und
Feiertagen erfolgt die Aufnahme über
die Polizei.

Polizei: Telefon: 0395 55 82 5224
E-Mail: fksh-nb@gmx.de
www.quovadis-neubrandenburg.de

In Neubrandenburg kannst du einen **Selbstverteidigungskurs - nur für Frauen und Mädchen** - machen. In diesem Kurs lernst du, wie du dich bei Angriffen wehren und verteidigen kannst. Diesen Kurs kannst du bei der **EWTO Schule** oder dem **Polizeisportverein 90 Neubrandenburg e.V.** machen. Die Preise kannst du dort erfragen.

EWTO Schule

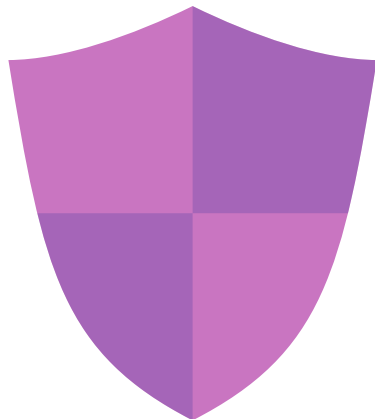
Max-Adrion-Straße 6a
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0172 / 3810499

E-Mail:
info@ewto-schulen-ferdyn.de
www.ewto-schulen-ferdyn.de

Polizeisportverein 90 Neubrandenburg e.V.

Telefon: 0179 / 9007633

E-Mail:
kampfsport@psv90-neubrandenburg.de
www.psv90-neubrandenburg.de



Wohnen



Wenn du aus der **Gemeinschaftsunterkunft ausziehst** und eine Wohnung in Neubrandenburg suchst, gibt es **verschiedene Möglichkeiten eine Wohnung zu finden**. In Deutschland können **Frauen wie Männer eine Wohnung besichtigen** und **mieten**. In Neubrandenburg gibt es die Wohnungsgesellschaft **Neuwoges** und die Wohnungsbaugenossenschaft **Neuwoba**. Beide Unternehmen bieten Wohnungen zur Miete an. Im Internet kannst du **freie Wohnungen auf der Website der Unternehmen** anschauen.

Einen **Termin zur Wohnungsbesichtigung** kannst du **am besten telefonisch** vereinbaren. Wenn du die Wohnung anschaust, kannst du nach den Kosten fragen. Hier gibt es **Kalmmiete** und **Warmmiete**. Die Kalmmiete ist die Grundmiete, ohne die sogenannten **Betriebskosten**. Die Betriebskosten sind die Kosten für Heizung und Wasser. In der Warmmiete sind sowohl die Kalmmiete als auch die Betriebskosten enthalten. Dies ist der Betrag, der dir monatlich von deinem Bankkonto abgebucht wird. Es ist wichtig, dass du dir **bei der Besichtigung den Zustand der Wohnung genau anschaust**. Wenn dir Mängel, wie Beschädigungen oder Schimmel in der Wohnung auffallen, solltest du dies direkt ansprechen. Ebenfalls solltest du nach **Anschlüssen für Telefon, Internet, Fernsehen Küche und Waschmaschine fragen**.

Zu der **Wohnungsbesichtigung** kannst du dir **eine andere Person mitnehmen. Auch zum Übersetzen**. Wenn du den **Mietvertrag** für deine Wohnung erhältst, solltest du lesen, wie lang der Vertrag gültig ist (= **Laufzeit**) und ob der **Preis der Miete** höher wird. **Unterschreibe nur das, was du auch verstehst!** Du kannst dir den Vertrag immer noch einmal genau erklären lassen. **Wenn du Sozialleistungen erhältst**, ist es wichtig, dass du den Vertrag erst unterschreibst, wenn die Behörde zugestimmt hat. Wenn dir die Wohnung übergeben wird, dann wird oft von dem Vermieter oder der Vermieterin ein **Übergabeprotokoll** ausgefüllt. In diesem Protokoll werden Mängel, die in der Wohnung bereits waren, eingetragen. Du kannst hier zum Beispiel kaputte Türen oder Schimmel eintragen. **Es ist wichtig**, alles aufzuschreiben. Sonst musst du später dafür bezahlen. **Eine gute Checkliste zum Einzug** in die neue Wohnung gibt es auf der **Website der Verbraucherzentrale** (in den Sprachen Deutsch, Englisch, Arabisch, Russisch und Farsi):

Wenn du weitere Fragen zum Thema Wohnen hast, kannst du dich an eine **Migrationsberatungs- und Integrationsberatungsstelle** (diese findest du im **Kapitel Asylrecht**) oder an die **Neuwoba** und **Neuwoges** wenden. Die **aktuellen Kontakte** sind:

Neuwoba

Neubrandenburger

Wohnungsbaugenossenschaft eG

Demminer Straße 69

17034 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 45530

E-Mail: neuwoba@neuwoba.de

www.neuwoba.de



Neuwoges

Neubrandenburger

Wohnungsgesellschaft mbH

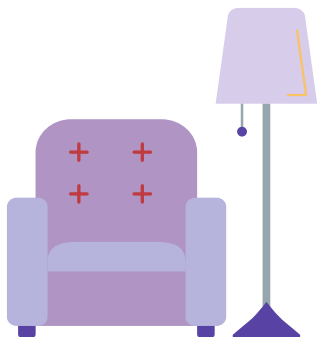
Stargarder Straße 7 a

17033 Neubrandenburg

Telefon: 0395 450 1 450

E-Mail: kundenzentrum@neuwoges.de

www.neuwoges.de



Es gibt auch **Personen**, die ihre **Wohnungen privat vermieten**. Diese kannst du zum Beispiel bei **Facebook** in der **Gruppe „Wohnungsmarkt in Neubrandenburg und Umgebung“** oder bei **Ebay Kleinanzeigen** unter **„Wohnungen“** finden.



In Deutschland kannst du als Frau allein ein Bankkonto eröffnen und allein über dein Geld zu bestimmen! Ein Konto zu haben ist wichtig, weil das **Geld**, das dir zusteht, meist nur auf ein **Bankkonto eingezahlt** werden kann. Du bekommst zum Beispiel jeden Monat Geld vom Sozialamt, Jobcenter oder deiner Firma auf dein Konto. Also ist es wichtig, ein Konto bei einer Bank zu haben. Die **Bank kannst du dir selbst aussuchen**. Die verschiedenen Banken findest du im Internet. Wenn du ein **Konto** möchtest, brauchst du eine **Adresse** und einen **Ausweis**. Als Adresse kannst du deine, die von deiner in Deutschland lebenden Familie, deiner Freunde oder die einer Beratungsstelle angeben. Für den **Termin bei der Bank** kannst du dir **immer eine Person mitnehmen, die eventuell auf Deutsch übersetzt**. Auch hier gilt, dass du nur das unterschreiben sollst, was du auch verstehst. Wenn die Bank deinen Antrag auf ein Konto ablehnt, kannst du dies von der **Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)** überprüfen lassen.

Telefonie



In Deutschland darfst du als Frau allein ein **Handy/ Smartphone** besitzen. Es gibt **Handys mit Vertrag** und **ohne Vertrag (Pre-Paid)**. Wenn du dich für ein Handy mit Vertrag entscheidest, solltest du den **Handyvertrag** gut lesen. Es gibt verschiedene Handyverträge, manche laufen zwei Jahre, andere ein Jahr. Bei manchen Verträgen ist Telefonieren ins Ausland enthalten, bei anderen nicht. Wenn du keinen Vertrag abschließen möchtest, kannst du dir eine **Pre-Paid-Karte** für dein Handy kaufen. Diese gibt es meist im Supermarkt. Hier kannst du Geld auf die Karte laden, um zu telefonieren oder das Internet zu nutzen, solange bis der Geldbetrag aufgebraucht ist. Pre-Paid-Karten sind gut, weil du nur das bezahlst, was du auch benutzt.



Bestellungen im Internet



Wenn du im Internet bestellst, solltest du nur bei **vertrauenswürdigen** Verkäufern und Verkäuferinnen oder Firmen einkaufen. Du erkennst das, wenn Kontaktdaten angegeben sind, der Preis nicht zu teuer und nicht zu billig ist und der **Gesamtpreis** gezeigt wird. Es ist gut, wenn du die **Bewertungen** des Shops **prüfst**.

Bei weiteren Fragen zum Thema Finanzen, Verträge und Reklamation kannst du dich an die **Beratungsstelle der Verbraucherzentrale** in Neubrandenburg wenden:

Verbraucherzentrale Mecklenburg- Vorpommern Neubrandenburg

Kranichstraße 4a

Telefon: 0381 / 2087050

[www.verbraucherzentrale-mv.eu/
beratungsstellen/neubrandenburg](http://www.verbraucherzentrale-mv.eu/beratungsstellen/neubrandenburg)

Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)

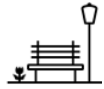
Telefon: 0228 / 299 70 299

www.bafin.de



In der **Innenstadt von Neubrandenburg** (innerhalb der Stadtmauern) gibt es **kostenloses WLAN**. Das WLAN heißt **Lokalfuchs**. Du musst dich in das WLAN einwählen, es werden dabei keine persönlichen Daten von dir erfragt.

Ausflugsorte und Freizeitangebote in Neubrandenburg



Ausflugsorte

In Neubrandenburg gibt es verschiedene **Orte**, die du für einen **Ausflug** oder einen **Spaziergang** nutzen kannst, zum Beispiel:

Aussichtsturm Behmshöhe



Aussichtsplattform
Belvedere



Reitbahnsee



Tollensesee



Freizeitanlage
Hinterste Mühle



Bilder: privat

Freizeitangebote

Ebenfalls gibt es in Neubrandenburg **spezielle Freizeitangebote für dich als Frau, für deine Familie** oder für **deine Kinder**. Die **aktuellen Angebote** und **Kontakte** sind:

Frauen-Treff im Café International dienstags, 10-12 Uhr

Neutorstraße 7
17033 Neubrandenburg
Telefon: 017610092206
E-Mail: kontakt@cafe-international.org
www.cafe-international.org/cafe-international

Interkultureller Garten

Am Reitbahnsee 38
17034 Neubrandenburg
Telefon: 03955706453 oder
01749159899
E-Mail: gbl@skbz-nb.de

Soziokulturelles Bildungszentrum Neubrandenburg e. V. (Arche N.)

Reitbahnweg 38
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 7880759
E-Mail:
skbz-arche.e.v@t-online.de
www.skbz-nb.de

AWO Migrationszentrum Jugendmigrationsdienst im Quartier

Hr. Joel Ilchmann
Telefon: 0395 / 56607924
Mobil: 0173 / 8450319
E-Mail: joel.ilchmann@awo-nb.de

CARibuni der Caritas z.B. Musikunterricht, Fußball, Elternfrühstück

Max-Adrion-Straße 45
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 45550523
oder 0178 / 3675 860
E-Mail: caribuni@caritas-im-norden.de
www.caritas-mecklenburg.de/caribuni

DRK Kreisverband NB e. V. Begegnungs- und Migrationsstätte

Weidegang 9
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 37951880
oder 0174 / 167 0483
E-Mail:
migration@neubrandenburg.drk.de
www.neubrandenburg.drk.de/angebote/migration/migrationsarbeit.html

CJD NORD

Kuviwa - Kultur Video Waren

Interkulturelle Medienwerkstatt

Siegfried-Marcus-Str. 20

17192 Waren (Müritz)

Telefon: 0151 / 20593937

www.kuviwa.de

Quartiersmanagement Neubrandenburg

Nordstadt – Ihlenfelder Vorstadt

Ravensburgstraße 23

17034 Neubrandenburg

Telefon: 0395/ 4309634

oder 0170 / 4532537

E-Mail: quartiersmanagement@neubrandenburg.de

www.quartiersmanagement-neubrandenburg.de

AWO Stadtverband NB e. V.

Haus der Familie

Friedrich-Engels-Ring 42

17033 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 5665371

E-Mail: familienbildungsstaette@awo-nb.de

[@awo-nb.de](mailto:familienbildungsstaette@awo-nb.de)

www.awo-nb.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

Bewohnertreffs (Süd)

Neustrelitzer Str. 109

17033 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 4550919

www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/bewohnertreff-asb.html

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

Bewohnertreffs (Ost)

Einsteinstraße 21

17036 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 7615643

www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/bewohnertreff-asb.html

Stadtteilbüro Datzeberg

Max-Adrion-Straße 5

17034 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 4309699

oder 0176 / 63184360

E-Mail:

stadtteilbuero@asb-nb-mst.de

Stadtteilbüro Oststadt

Juri-Gagarin-Ring 2

17036 Neubrandenburg

Telefon: 0395 - 77 82 4688

oder 0152 / 2173 2136

E-Mail: stadtteilbuero.oststadt@asb-nb-mst.de

nb-mst.de



Nordstart NB Kiez Akademie

An der Hürde 1 a
17034 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 3588216
E-Mail: b.starck@nordstart-nb.de
www.nordstart-nb.de

Stadtteilbüro Süd

Neustrelitzer Str. 109
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 35175391
oder 0176 / 64002034
E-Mail:
stadtteilbuero.sued@asb-nb-mst.de

Die **HandyApp „dein nb“** zeigt dir aktuelle **Freizeitangebote** und **kulturelle Veranstaltungen** in Neubrandenburg. Gehe dafür einfach im Menü bei **nb Services** auf Veranstaltungen (in deutscher Sprache).

Vereine für Kinder und Jugendliche:

Jugendverein der Briefmarkensammler Neubrandenburg e. V.

Johanna-Kinkel-Straße 1
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 7072557
www.NB-Phila.tk

Alternatives Jugendzentrum e. V.

Seestraße 12
17033 Neubrandenburg
E-Mail: email@ajz-nb.de
www.ajz-nb.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V. Kinder- und Jugendtreff Konnex

Neustrelitzer Straße 107
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 / 4555303
E-Mail: hannes.below@asb-nb-mst.de
www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/konnex.html

**Bund für Umwelt und Naturschutz
Deutschland (BUND)**

Bundjugend

Friedländer Straße 12

17033 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 56 66 512

E-Mail: info@bund-neubrandenburg.de

www.bund-neubrandenburg.de/

[bundjugend](http://www.bund-neubrandenburg.de/bundjugend)

[/aktivengruppe](http://www.bund-neubrandenburg.de/aktivengruppe)

polylux e. V.

Alfred-Haude-Straße 7

17034 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 35176530

E-Mail: post@polyluxev.de

www.polyluxev.de

T.O.N.I. e. V. Neubrandenburg

Uns Hüsung 29 / 31

17034 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 557 914 65

E-Mail: toni-ev@gmx.de

www.toniverein.de

Sozial- und Jugendzentrum

Hinterste Mühle gGmbH

▼ Hinterste Mühle 2

17033 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 769590

E-Mail: sjz@hinterste-muehle.de

www.hinterste-muehle.de

**Landjugendverband Mecklenburg-
Vorpommern e.V.**

Trockener Weg 1b

17034 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 451 3607

E-Mail: laju-mv@gmx.de

www.laju-mv.de

**Jugendkunstschule Junge Künste
NB e.V.**

An der Hochstraße 13

17036 Neubrandenburg

Telefon: 0395 / 77824823


www.junge-kuenste.de

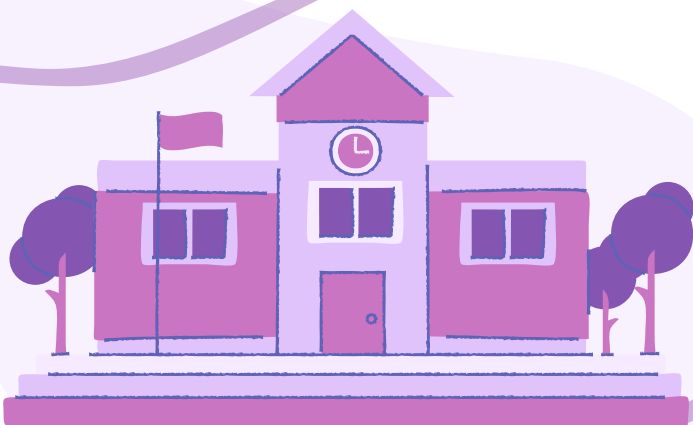


Wenn du **Sozialleistungen** erhältst, kannst du für dein **Kind von 0 bis 25 Jahren** die **Bildungskarte** beantragen. Über die Bildungskarte können die **Kosten für das Mittagessen** in der **Kita** oder in der **Schule, Klassenfahrten, Tagesausflüge, Schulmaterialien, Nachhilfe** und **Freizeitangebote** für dein Kind **ganz oder zum Teil gezahlt** werden. Für weitere Informationen kannst du dich auf der Website der Bildungskarte (in deutscher Sprache):

www.bildungs-karte.org 

oder auf der Website des **Landkreis Mecklenburgische Seenplatte** (in verschiedenen Sprachen) informieren:

www.lk-mecklenburgische-seenplatte.de/Angebote/Soziales-Familie/Bildung-und-Teilhabe 



Damit ist der Wegweiser zu Ende



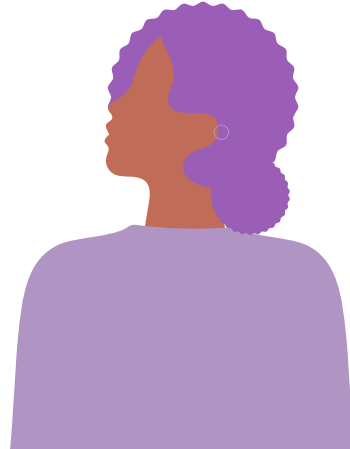
Noch ein Hinweis für dich:

Die Informationen aus diesem Buch können sich verändern. Beispielsweise können sich Gesetze sowie Beratungs- und Freizeitangebot verändern.

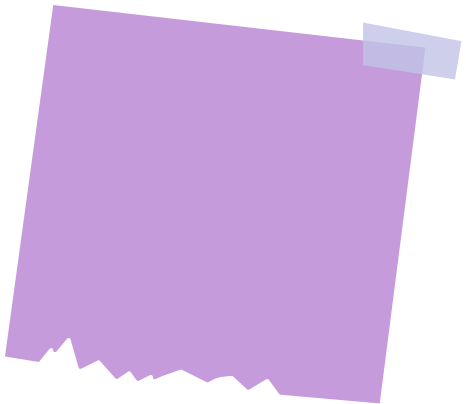
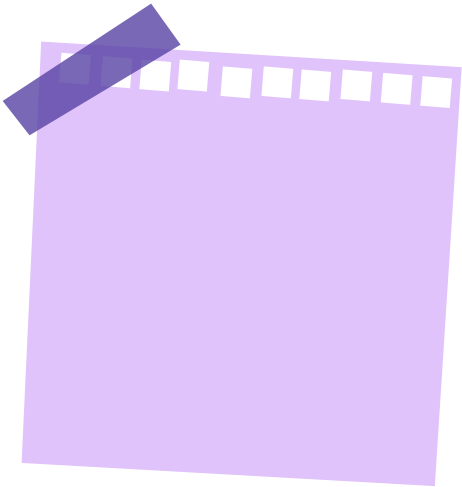
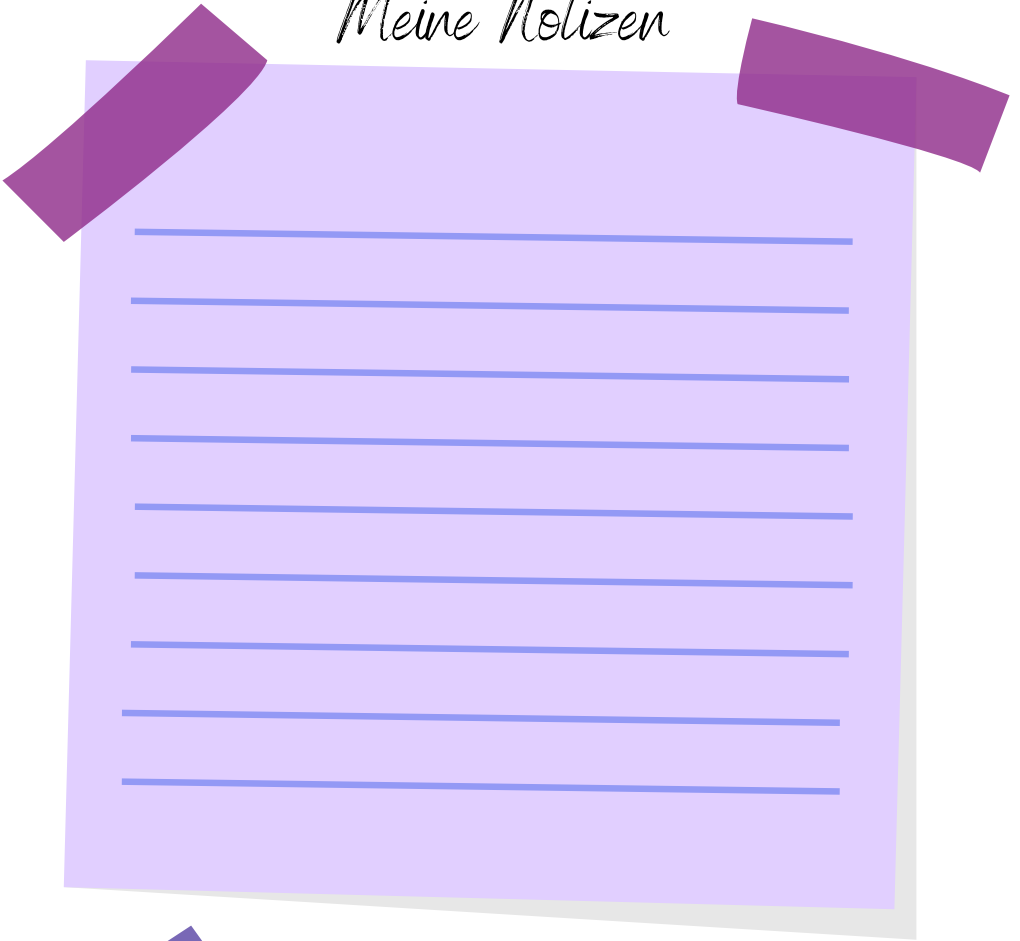
Daher ist es wichtig, dass du dich bei Fragen in jedem Fall zuerst an eine Beratungsstelle oder Behörde wendest, um meine Informationen noch einmal zu überprüfen. Handle nicht nur auf Grundlage der Informationen die ich dir in diesem Buch gebe!

Viel Glück wünscht

Deine Lila



Meine Notizen





Hochschule Neubrandenburg
University of Applied Sciences

Impressum

Herausgeber:

Teilvorhaben „Dialog Hochschule – Gesellschaft: Migration“ des Projekts
HiRegion – Hochschule in der Region an der Hochschule Neubrandenburg
Marktplatz 1 | 17033 Neubrandenburg

Projekt-hiregion@hs-nb.de

www.hs-nb.de/hiregion

Konzept und Redaktion:

Leonie Elshof M.A. Beratung

Beratung

Prof. Dr. habil. Vera Sparschuh (Projektleiterin Teilvorhaben Migration
gemeinsam mit Prof. Dr. phil. habil. Barbara Bräutigam);
Ute Lochner (Team Management HiRegion – Hochschule in der Region)

Layout: Luise Görlach

Illustrationen: Luise Görlach// Canva

1. Auflage März 2022

Gefördert durch:



EINE GEMEINSAME INITIATIVE VON



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



Gemeinsame
Wissenschaftskonferenz
GWK



Demminer

Demminer Str.

B

104

Friedrich-Engels-Ring

Neustreltzer Str.